

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT  
COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Plenaire vergadering van 13 oktober 1966

Séance plénière du 13 octobre 1966.

AANWEZIG : De Heer [redacted] Voorzitter/Président;  
PRESENTS : Monsieur [redacted] Vice-Président/Onder-Voorzitter;  
De Heren : [redacted],  
[redacted], vaste leden;  
1601 Messieurs : [redacted] membres effectifs;  
De Heer [redacted] Inspecteur-Generaal, secretaris;  
Monsieur [redacted] Inspecteur Général, secrétaire.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission permanente de Contrôle  
linguistique,

Gelet op het verzoek op 12 april 1966 ingediend (dossier nr. 1601) waarbij het feit wordt aangeklaagd dat de voerderontvanger nr. 335 die op 9 april 1966 de autobus 8332 van de lijn 54 van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel bestuurd, geen Nederlands kende of althans weigerde verzoeker in het Nederlands te woord te staan;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Overwegende dat de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel (M.I.V.B.) een gewestelijke dienst is in de zin van artikel 35 § 1 b van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Overwegende nog dat krachtens artikel 35 § 1 deze gewestelijke diensten vallen onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad;

Vu la requête du 12 avril 1966 (dossier n° 1601), dénonçant le fait que le conducteur-receveur n° 335 conduisant, le 9 avril 1966, l'autobus 8332 de la ligne 54 de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, ignorait la langue néerlandaise ou, du moins, refusait de s'exprimer en cette langue avec le requérant;

Vu les articles 60, § 1er et 61, §§ 5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966;

Considérant que la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (S.T.I.B.) constitue un service régional au sens de l'article 35, § 1er, b, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966;

Considérant, encore, qu'en vertu de l'article 35, § 1er, ces services régionaux sont soumis au même régime que les services locaux de Bruxelles-Capitale;

Overwegende voorts dat, krachtens artikel 38 § 4 van de samengevatte wetten, voor het personeel van deze gewestelijke diensten de bepalingen gelden die toepassing vinden op het personeel van de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn;

Overwegende tenslotte dat luidens artikel 21, § 5 van de samengevatte wetten niemand kan benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling laat van blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal;

Besluit als volgt te adviseren :

Artikel 1.- Het verzoek dd. 12 april 1966 is ontvankelijk en gegrond. Het feit dat de autobus 8332 van de lijn 54 van de M.I.V.B. door een Nederlandsonkundig beambte, in contact met het publiek, bediend wordt is in strijd met de bij K.B. van 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker zomede aan de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel en aan de Minister van Verkeerswezen om te handelen als naar recht.

Gedaan te Brussel, 13 oktober 1966.

De Secretaris,

De Voorzitter/Le Président,

Le Secrétaire,

Considérant, en outre, qu'en vertu de l'article 38, § 4 des lois coordonnées, le personnel de ces services régionaux est soumis aux dispositions applicables au personnel des services locaux établis dans Bruxelles-Capitale;

Considérant, enfin, qu'en vertu de l'article 21, § 5 des lois coordonnées, nul ne peut être nommé ou promu à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public, s'il ne justifie oralement, par une épreuve complémentaire ou un examen spécial, qu'il possède de la seconde langue une connaissance suffisante ou élémentaire appropriée à la nature de la fonction à exercer;

Décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La requête du 12 avril 1966 est recevable et fondée. Le fait que l'autobus 8332 de la ligne 54 de la S.T.I.B. est desservi par un agent ignorant la langue néerlandaise et qui est en contact avec le public, est contraire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant ainsi qu'à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles et au Ministre des Communications, afin d'agir tel que de droit.

Fait à Bruxelles, le 13 octobre 1966.